

**ЛЕКЦИИ  
ПО АНГЛИЙСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ  
БИБЛЕЙСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ  
(курс лекций)**

Федуленкова Т.Н.

*Владимирский государственный университет  
имени А.Г. и Н.Г. Столетовых, Владимир,  
e-mail: fedulenkova@list.ru*

Издание является составной частью комплекса учебно-методических рекомендаций и учебных пособий, предусмотренных планом цикла дисциплин национально-регионального (вузовского) компонента (ДПП.ДС.00) по общей, специальной и сопоставительной фразеологии.

В настоящее время вряд ли у кого вызывает сомнение или возражение мысль о том, что современный лингвист, равно как и современный филолог, не может не быть знакомым с фразеологией и, как минимум, с фразеологическими единицами библейского происхождения.

Настоящее издание представляет курс лекций по основам английской библейской фразеологии. Эта книга может оказаться полезной для преподавателя, который собирается читать или читает аналогичный курс. Кроме того, эта книга может использоваться студентами, изучающими курсы лексикологии, фразеологии и стилистики английского языка, во время самостоятельной работы для подготовки к практическим и семинарским занятиям в аудитории и к экзаменам.

Выполняя задачи жанра издания как лекционного курса, хотелось бы обратить внимание читателя на то, что для меня было важным дать слушателям представление о наиболее значимых и наиболее интересных направлениях, теориях, концепциях, научных работах, которые оказали огромное влияние на становление фразеологии как науки, определили ее сегодняшнее лицо и которые в тоже время отражают основные взгляды лингвистов недавнего прошлого и настоящего.

Кроме того, считаю необходимым познакомить слушателей и читателей с наиболее известными исследованиями в области как общей, так и частной фразеологии, с идеями лингвистов и наиболее важными для развития лингвистической науки трудами. Наконец, по некоторым вопросам я предлагаю свою точку зрения, которая прошла апробацию и доказала, как я надеюсь, свое право на существование в виде конкретных практических проектов и в виде докторской диссертации, посвященной исследованию проблемы изоморфизма и алломорфизма в фразеологии трех германских языков: английского, немецкого и шведского (2006).

Предлагаемый курс лекций как таковой прошел апробацию на факультете романо-гер-

манской филологии в Тюменском государственном университете (1994-1999), на филологическом факультете Северодвинского филиала Поморского государственного университета имени М.В. Ломоносова (1999-2012) и в Гуманитарном институте Владимирского государственного университета имени А.Г. и Н.Г. Столетовых (2012-2014).

Предлагаемый текст не является буквальной записью звучащих лекций, он предназначен для того, чтобы на его основе преподаватель мог прочитать свои лекции, при этом что-то добавив и что-то, возможно, сократив. Что же касается студентов, то этот текст не только даст им необходимый минимум знаний по данному курсу, но и поможет подготовиться к сдаче кандидатского минимума или к поступлению в аспирантуру по специальности 10.02.04 – германские языки.

Издание состоит из одиннадцати лекций, рассматривающих разные аспекты происхождения, структуры, семантики и функций фразеологических единиц библейского происхождения, которые существуют в современном английском языке, составляя особую его микросистему.

В Лекции 1 Библия рассматривается как неиссякаемый источник пополнения фразеологического фонда современного английского языка.

В Лекции 2 фразеологические обороты рассматриваются как единицы номинации.

В Лекции 3 фразеологическая единица библейского происхождения рассматривается как единица языка, находящаяся на пересечении студийных проблем, при этом особое внимание уделяется проблеме системности во фразеологии.

В Лекции 4 рассматриваются виды классификаций библейских фразеологизмов в лингвистической литературе.

В Лекции 5 рассматриваются особенности функционального пространства фразеологических единиц библейского происхождения.

В Лекции 6 рассматривается семантическая трансформация прототипа библейских фразеологизмов английского языка как признак системности.

В Лекции 7 рассматривается символическое переосмысление библейских фразеологизмов английского языка как признак системности.

В Лекции 8 рассматривается вариантность библейских фразеологизмов английского языка как признак системности.

В Лекции 9 рассматривается принадлежность библейских фразеологизмов английского языка к структурно-семантическому классу как признак системности.

В Лекции 10 рассматривается принадлежность библейских фразеологизмов английского языка к тематической группе как признак системности.

В Лекции 11 рассматриваются связи функционирования библейских фразеологизмов английского языка как признак системности.

В конце каждой лекции представлен список литературы, состоящий из двух частей: раздел основной литературы и раздел дополнительной литературы. В состав основной литературы включены те материалы, которые рекомендуются слушателям и читателям для подробного и глубокого ознакомления с целью максимального проникновения в проблематику данной лекции. В раздел дополнительной литературы включены работы – статьи, монографии авторефераты диссертаций, – которые так или иначе были использованы при подготовке каждой конкретной лекции, упоминаются или цитируются в тексте лекции, представляют значительный интерес, но не являются необходимо обязательными по данному вопросу, и поэтому рекомендуются слушателям и читателям для факультативного ознакомления.

Помимо этого в конце книги помещен список литературы по всему курсу, который включает в себя издания, использованные мною при написании предлагаемого курса. Преподавателям, читающим курс лекций, я бы, конечно, порекомендовала познакомиться, со всеми изданиями, указанными в библиографии, тем более что это далеко не полный список работ, которые следовало бы иметь в виду каждому, кто занимается проблемами общей и сопоставительной фразеологии.

Данный курс включает одиннадцать лекций, что составляет оптимальное количество для одного семестра: 10-15 лекций в зависимости от конкретного учебного плана. Логика следования лекционного материала и его изложения такова, что границы между лекциями оказываются достаточно гибкими и могут слегка сдвигаться в ту или иную сторону, что позволяет укомплектовывать наполнение конкретной лекции по своему усмотрению. Лекционный курс предполагает обязательное сопровождение в виде семинарских и практических занятий.

Издание адресовано студентам 3-4 курсов, обучающимся по программе бакалавриата и студентам-магистрантам 1-2 курсов, обучающимся по специальности 035700.62 – «Лингвистика», 033000.62 – «Культурология» и 033300.62 – «Религиоведение» и избравшим дисциплину по выбору (ДПП.В.03) – «Фразеология современного английского языка», а также лингвистам, филологам, аспирантам и докторантам и другим специалистам по фразеологии и семасиологии.

В заключение хочу выразить надежду, что данная книга послужит добрую службу и моим коллегам, преподающим общую и английскую фразеологию, и студентам, которые не только хотят успешно сдать экзамен, но и стремятся стать настоящими исследователями.

**ИНТЕРЪЕКТИВАЦИЯ КАК ТИП  
СТУПЕНЧАТОЙ ТРАНСПОЗИЦИИ  
ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ  
В СИСТЕМЕ ЧАСТЕЙ РЕЧИ  
(МАТЕРИАЛЫ К ТРАНСПОЗИЦИОННОЙ  
ГРАММАТИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА)  
(монография)**

Шигуров В.В.

*Мордовский государственный университет  
имени Н.П. Огарева, Саранск,  
e-mail: shigurov@mail.ru.*

В монографии исследуется проблема ступенчатой интеръективной транспозиции слов и словоформ разных частей речи в аспекте теории переходности и синкретизма. Выявлены лингвистические и экстралингвистические причины, формы, семантические и морфологические предпосылки, синтаксические условия, признаки (изменения на уровне лексической и общеграмматической семантики, морфологических категорий, парадигматики, морфемной структуры, валентности, синтаксических функций, фонетических особенностей), типы, основные этапы и предел, индексы интеръективации существительных, местоимений, глаголов, наречий и частиц в русском языке

С использованием методики оппозиционного анализа и индексации определена степень ответственности синкретичных (периферийных и гибридных) словоформ прототипическим представителям исходного и конечного звеньев шкалы переходности.

Проведен комплексный анализ функциональных и функционально-семантических омонимов, а также синкретичных образований, в разной пропорции и комбинаторике совмещающих в своей структуре свойства глаголов, существительных, наречий, местоимений-числительных, частиц, с одной стороны, и междометий – с другой. Просчитаны индексы интеръективации (а в ряде случаев и параллельной вербализации и прономинализации) для отдельных групп периферийных существительных, наречий, глаголов; гибридных, глагольно-междометных, субстантивно-междометных, адвербиально-междометных образований, а также периферийных и ядерных (типичных) отглагольных, отсубстантивных и отнаречных междометий.

Охарактеризованы синкретичные структуры, находящиеся в зоне одновременного притяжения нескольких частей речи – глаголов, существительных, наречий (в том числе и в функции категории состояния), местоимений-числительных, частиц и междометий. Выявлены семантические типы императивных ситуаций, в реализации которых принимают участие слова, в той или иной мере подверженные категориальной трансформации в междометия.

Исследование процесса интеръективации (и параллельно протекающих с ним иногда про-